



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 1 DE 8

ACTA DE INSPECCIÓN AMBIENTAL

1. ANTECEDENTES

1.1 Fecha de Inspección: 13/03/2015		1.2 Hora de inicio: 10:40	1.3 Hora de término: 14:45
1.4 Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Planta de tratamiento de Aguas Servicios Labranza		1.5 Fase de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Operación	
1.6 Ubicación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Los Conquistadores S/N, Labranza, comuna de Temuco.			
1.7 Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A.		Domicilio: Linch 998, Temuco	
RUT o RUN: 96.889.730-6	Teléfono: 45-2375214	Email: info@sanisidrosa.cl	
1.8 Representante Legal de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Rene Roco Inostroza		Domicilio: Linch 998, Temuco	
RUT o RUN: 6.278.689-2	Teléfono: 45-2375214	Email: rroco@sanisidrosa.cl	
1.9 Encargado o Responsable de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada durante la Inspección: Daniel Espinoza		Domicilio: Los Conquistadores S/N, Labranza	
RUT o RUN: 16.046.435-6	Teléfono: 45-2375214	Email: despinoza@sanisidrosa.cl	
1.10 Encargado o Responsable de la actividad fiscalizada participa en la Inspección Ambiental: SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>			

2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN (Marque con x según corresponda)

2.1 Programada: <input type="checkbox"/>	2.2 No programada: <input type="checkbox"/>	Motivo: Denuncia <input type="checkbox"/>	Oficio: <input type="checkbox"/>	Otro: <input checked="" type="checkbox"/>
--	---	---	----------------------------------	---



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

3. MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

- Afectación a la calidad de las aguas del cuerpo receptor.
- Calidad del efluente.
- Verificación medidas provisionales (Des. 4241 / 2015 SMA).

4. INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL QUE REGULAN LA ACTIVIDAD FISCALIZADA

- RCA 159/2000.
- RCA 21/2001.
- RCA 71/2009.

5. OPOSICIÓN AL INGRESO

5.1 Existió Oposición al ingreso:

SI NO ☒

En caso de existir oposición al ingreso por parte del fiscalizado, se debe describir las circunstancias o acontecimientos ocurridos que impiden la realización de la inspección.

5.1 Se solicitó auxilio de Fuerza Pública para el ingreso a la Actividad Fiscalizada:

SI NO ☒
(solo SMA)

En caso de requerirse auxilio de la Fuerza Pública y no poder contactarse con el Superintendente o el Fiscal de la SMA, mencionar los fundamentos de la decisión tomada por el funcionario de la SMA.



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

6. ASPECTOS RELATIVOS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

6.1 Actividades de Inspección realizadas (Marque con x según corresponda)

Inspección ocular:	<input checked="" type="checkbox"/>	Registro fotográfico:	<input checked="" type="checkbox"/>	Toma de muestras:	<input checked="" type="checkbox"/>	Otras (especificar):
Mediciones:	<input checked="" type="checkbox"/>	Representación gráfica:	<input type="checkbox"/>	Encuesta o Entrevistas:	<input checked="" type="checkbox"/>	

6.1 Existió modificación del orden de Inspección Ambiental: (En caso de ser afirmativo, se debe fundamentar la modificación en el numeral 7 del presente Acta)	SI <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>
6.3 Existió colaboración por parte de los fiscalizados: (En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)	SI <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
6.4 Existió trato respetuoso y deferente hacia los fiscalizadores: (En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)	SI <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
6.5 Entrega de antecedentes requeridos (puntos críticos, zonas de emergencia, distribución de las instalaciones (layout), estructuras, procesos, etc.) y documentos solicitados: (En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)	SI <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

7. OBSERVACIONES

8. HECHOS CONSTATADOS Y ACTIVIDADES REALIZADAS

- ① Se realiza reunión informativa con los Sr. Manríquez Manqueur (Jefe de operaciones) y Sr. Daniel Espinoza (Jefe de PTAS Labranza) y se explica el motivo de la inspección.
- ② Siendo las 11 h, se revisan los registros de mediciones de caudal:
Effluente $Q_1 = 12 \text{ l/s}$ Sector Santa Rosa
 $Q_2 = 10 \text{ l/s}$ Labranza
 $Q_3 = 26 \text{ l/s}$ Las Rosas
Effluente $Q_4 = 20 \text{ l/s}$
A las 13 h el Q_4 fue de 59 l/s
- ③ Al momento de la inspección (11 h aprox) solo el abanecedor N° 3 descarga su efluente a la cámara de concreto y luego se realiza la descarga al estero Batallón. Se observa en la superficie de agua del abanecedor N° 3 la presencia de espumas, sólidos suspendidos y restos plásticos como bolsas.
- ④ En Planta Elevadora de cabecera se observa un conastillo para la retención de sólidos del efluente, sin embargo por las aberturas de este conastillo se permite el traspaso de algunos sólidos. Además cuando se realiza el retro del conastillo para su limpieza en esos momentos no hay un dispositivo que retenga los sólidos del efluente.
- ⑤ El Sr. Manqueur menciona que existen otros dos PTAS (Santa Rosa y Santa Rosa) que se abisan desde la PTAS Labranza que cuentan con sistemas para la retención de sólidos. Estos PTAS se

8. HECHOS CONSTATADOS Y ACTIVIDADES REALIZADAS

- ⑤ dirigen de forma independiente a la PTAS Cabeceira el efluente hacia los reactores.
- ⑥ PTAS Labranza cuenta con un grupo electrogénico de respaldo.
- ⑦ Sendo las 13 h. se constata que los 3 clarificadores se encuentran descargando sus efluentes hacia la cámara de contacto. En los clarificadores se observa espumas, sólidos suspendidos y algunos residuos sólidos en la superficie de los estrófidos.
- ⑧ Se solicita en Planta un procedimiento formal so bre la aplicación de polímero (ECO 2024) y coagulante (Sulfato de Aluminio) ante lo cual se señala que no se encuentra formalizado este procedimiento. Al momento de la inspección se constata el funcionamiento de los equipos que inyectan polímero y coagulante a la línea de los clarificadores. Tampoco se cuenta con un procedimiento formal de limpieza de los clarificadores Estero Botrolhue.
- ⑨ Se observa la devolución del efluente descargado por la PTAS Labranza en dirección aguas arriba del punto de descarga, hasta debajo de sifón.
- ⑩ En sector de descarga se observa en el cauce del estero la presencia de espumas, se observan flóculos de los sólidos suspendidos, la sedimentación de sólidos en la ribera de estero, y se perciben olores a aguas servidas. En este sector se observa el estancamiento de aguas.
- ⑪ A unos 400m. aguas abajo de la descarga se observa vacunas pastando y ubicados en el curso del

8. HECHOS CONSTATADOS Y ACTIVIDADES REALIZADAS

(11) estero. En este sector se perciben olores a aguas servidas, frente a este sitio se ubica la Villa Padre Hurtado que cuenta con unos 20 viviendas aprox. La casa más cercana se localiza a unos 10 m aprox del estero. El cauce en este sector se observa estancado en algunos sectores y con el depósito de los sólidos (tipo lodos) en los riberas.

Villa Padre Hurtado.

(12) De acuerdo a lo informado por el Sr. Daniel Espinoza según su registro fotográfico se han realizado labores de limpieza en el estero Botrolhue los siguientes días (posterior al 20/01): 23/01; 30/01; 07/02; 13/02; 18/02; 26/02; 07/03; 08/03 y 12/03.

(13) Ante la solicitud de un procedimiento establecido por la limpieza del sector de descargas en el estero Botrolhue se informa que no se cuenta con ello, lo anterior lo señala el Sr. Manqueñir.

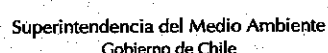
Villa Padre Hurtado.

(14) Se realiza una entrevista con la Sra. María Costa, Presidenta de la Junta de Vecinos de Villa, con Personalidad Jurídica N° 2248.

(15) Se realiza la medición de sólidos sedimentables del efluente tomando 2 muestras en cancha de tenis de muestra con los siguientes resultados en cono Imhoff.

Muestra 1 (11 h) = 0 ml/l y Muestra 2 (13 h) = 0 ml/l

En ambas muestras se observa sólidos en suspensión al interior del cono.

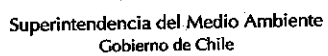


9. ACTIVIDADES O DOCUMENTOS PENDIENTES

[illegible]

10. FISCALIZADORES (Comenzar el listado con el encargado de las actividades de Inspección Ambiental)

[illegible]



11. OTROS ASISTENTES (Completar los antecedentes)

[illegible]

12.1 El Encargado o Responsable de la Actividad, Proyecto o Fuente Fiscalizada recepción copia del Acta:

SI X NO

En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo:

Ausencia del Encargado _____ **Negación de Recepción** _____

Constancia en caso de Negación (detallar las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos):